



GPR GYS	
EUROPE 085466	EXPORT 085770

FR	2 - 3
EN	4 - 5
DE	6 - 7
ES	8 - 9
IT	10 - 11

KIT DE DEBOSSSELAGE PAR COLLE

Glue dent removal kit
Ausbeulset mit klebstoff
Kit de eliminación de abolladas de pegamento
Kit de eliminación de abolladas de pegamento
Kit rimozione ammaccatura colla
Kit rimozione ammaccatura colla

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération.

Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise.

Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant.

En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil.

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour chauffer de la colle dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ce matériel est conforme à la CEI 61000-3-2.



Appareil de classe II

Entretien :

- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.
- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.
- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Réglementation :

- Appareil conforme aux directives européennes.
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.

- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

- Appareil conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration C₉ (CMIM) de conformité est disponible sur notre site internet.



Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.

Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans des endroits où il y a des matériaux combustibles;

Ne pas appliquer même endroit pendant une longue période



Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive

Sachez que la chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui ne sont pas visibles

Laissez-le refroidir avant de le ranger;



Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé

Ne laissez pas les parties chaudes du pistolet toucher le cordon ou tout autre matériau inflammable.

CONSEILS D'UTILISATION DU KIT GPR

1. Préparatifs

- Lorsque les embouts sont neufs, passer un coup de flamme dessus, car les embouts sont recouverts d'une substance qui permet de les retirer facilement du moule. Il faut éliminer cette substance pour avoir une bonne accroche de la colle sur les embouts.
- Utiliser de l'alcool à 90°, ou de l'alcool isopropylique 99%, pour éliminer les résidus de colle des embouts. Utiliser de l'alcool à 90° minimum. Ça ne marchera pas avec de l'alcool à moins de 90°.
- Passer un coup de pistolet à air chaud sur les embouts pour retirer l'humidité.
- Faire chauffer le pistolet à colle. La température idéale de la colle est de 190°. Si la colle est trop chauffée, des bulles sont visibles dans la colle. Si c'est le cas, la tenue de la colle sera dégradée.

2. Analyser l'impact à redresser

- Vérifier si l'élément est en acier ou en Aluminium, à l'aide d'un aimant.
- Mesurer la température du panneau à redresser, à l'aide d'un thermomètre IR. La température idéale pour redresser est entre 20 et 29°C.
- Repérer comment on veut appliquer la traction sur les tôles pour les redresser.

3. Choisir le bon embout

- Choisir l'embout dont la forme est la plus adaptée à la zone à redresser.
- Si l'enfoncement est profond, utiliser un embout flexible, pour bien épouser la forme de la carrosserie.

4. Préparer la surface à redresser

- Nettoyer la zone à redresser avec de l'alcool à 90°, ou de l'alcool isopropylique 99%. Utiliser un chiffon propre et doux.
- Chauffer légèrement la zone à redresser, à l'aide d'un pistolet à air chaud, pour enlever l'humidité, et amener la température du panneau entre 20 et 29°C.
- Chauffer également les embouts pour enlever l'humidité, et les porter à une température entre 20 et 29°C.

5. Application de la colle

- Appliquer la colle sur toute la surface des embouts qui sera au contact de la carrosserie.
- Lorsqu'on colle les embouts, il ne faut pas trop presser, sinon la colle s'échappe sur les côtés et il ne reste plus beaucoup de colle en dessous, et les embouts seront moins bien collés. Il doit y avoir de la colle tout autour de l'embout et s'assurer qu'il y ait entre 1 et 3mm de colle entre les embouts et la carrosserie.
- Pour les gros chocs, laisser la colle durcir pendant 3 à 4 minutes. Pour les petits chocs, 1 minute peut suffire. On voit à un moment donné que la colle blanchit.
- Le tirage doit se faire tout de suite, lorsque la colle est encore chaude et a encore une certaine élasticité. Si la colle durcit trop, si on la laisse refroidir trop longtemps, elle s'arrachera beaucoup plus facilement de la carrosserie au tirage.

6. Tirage

- Sélectionner l'outil de tirage adapté pour redresser la zone.
- Appliquer une traction, mais pas trop importante pour commencer.
- Taper sur la carrosserie de part et d'autre de l'impact, pour relâcher les tensions dans l'acier.
- Augmenter progressivement le tirage.

7. Nettoyage après redressage

- Utiliser de l'alcool à 90°, ou de l'alcool isopropylique 99%, pour décoller les embouts de la carrosserie.
- Nettoyer les embouts dans l'heure qui suit, sinon il sera très compliqué de les nettoyer, et les embouts seront devenus inutilisables.

8. Poursuivre avec les méthodes traditionnelles

- Décaper la tôle.
- Appliquer du mastic.
- Repeindre la zone.

PISTOLET À COLLE INDUSTRIELLE

Caractéristiques :

1. Chauffage rapide, en moins de 5 minutes.
2. Température constante automatique, adaptée à l'EVA, au PU et à d'autres bâtons de colle à faible fusion.
3. Chauffage rapide, la température est stable lors d'un fonctionnement constant.
4. Haute efficacité, économie d'énergie et modèle de fonctionnement à température constante permettant d'économiser 50% d'électricité.

Sécurité

1. Protection contre la surchauffe, évitant la surchauffe par le fusible installé à proximité des composants chauffants.
2. Double isolation, la résistance électrique est supérieure à 1800V, tandis que la résistance d'isolation est supérieure à 100MΩ.
3. Boîtier compact et solide, fabriqué en plastique résistant à la chaleur et aux vibrations.

Instructions d'utilisations

1. Insérez un bâton de colle de 10,8 à 11,5 mm dans le pistolet par l'arrière ;
2. Mettre sous tension et préchauffer pendant 3 à 5 minutes ;
3. Appuyez sur la gâchette et faites sortir la colle fondue ;
4. ATTENTION ! Veuillez ne pas retirer le bâton de colle présent dans le pistolet à la fin de votre utilisation. Vous pouvez utiliser le bâton actuel directement lors de votre prochain usage.

Avertissement :

1. Il s'agit d'un pistolet à colle à haute température. L'utilisation abusive de bâtonnets de dimensions ou de types différents risque d'entraîner un écoulement inverse de la colle fondue et d'endommager le pistolet.
2. La température du tuyau et de l'adhésif en fusion est élevée pendant le fonctionnement, tout contact direct avec le corps est interdit, et il ne faut pas l'utiliser dans des circonstances inflammables ou explosives.
3. Ne pas soulever le pistolet, ni la tête du pistolet.
4. Veuillez éteindre le pistolet s'il n'y a pas d'écoulement d'adhésif dans les 15 minutes, afin d'éviter que l'écoulement inverse de l'adhésif n'endommage le pistolet.
5. Il est normal de voir un peu de fumée lors de la première utilisation, elle disparaîtra après 30 minutes.
6. Veillez à ce que le bloc coulissant arrière soit toujours propre et à ce que l'insertion du bâtonnet dans le tuyau de chauffage se fasse sans heurt.
7. Placez le pistolet dans un endroit sec et ventilé. Ne le placez pas dans un endroit humide ou mouillé.
8. Le tenir hors de portée des enfants.
9. Le pistolet à colle doit être placé sur un support après utilisation.
10. En cas de panne, le produit doit être réparé par un technicien expérimenté.

**Si vous constatez un dommage avant l'utilisation, veuillez le conserver.
Et le renvoyer ou le faire réparer aux distributeurs locaux.**

SAFETY INSTRUCTIONS



This user manual contains information about the operation of your appliance and the precautions to be taken for your safety. Please read it carefully before using your appliance for the first time and keep it in a safe place for future reference. These instructions must be read and fully understood before any operation is carried out.

Any modification or maintenance not indicated in the manual must not be undertaken.

The manufacturer will not be held responsible for any damage to persons or property resulting from use that does not comply with the instructions in this manual.

In the event of any problem or uncertainty, please consult a qualified person in order to handle the appliance correctly.

This appliance must only be used to heat glue within the limits indicated on the appliance and in the manual. The safety instructions must be followed. In the event of improper or dangerous use, the manufacturer cannot be held responsible.



This appliance is intended for indoor use only. It must not be exposed to rain.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions on how to use the appliance safely and if the risks involved have been understood. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.

Do not use the device if the power cord or mains plug is damaged.

Do not cover the device.

This equipment complies with IEC 61000-3-2.



Class II equipment

Maintenance:

- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the device must be disposed of.
- Maintenance must only be carried out by a qualified person.
- Warning! Always disconnect the mains plug before working on the appliance.
- Never use solvents or other aggressive cleaning products
- Clean the surfaces of the appliance with a dry cloth.

Regulations:

- Appliance complies with European directives.
- The Declaration of Conformity is available on our website.

- Equipment conforms to UK requirements. The UK Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).



- Device complies with Moroccan standards.
- The C_o (CMIM) declaration of conformity is available on our website.



Disposal:

- This equipment is subject to selective collection. Do not dispose of in domestic rubbish.

Take care when using the appliance in areas where there are combustible materials;

Do not apply the same place for a long period of time



Do not use in the presence of an explosive atmosphere

Be aware that heat may be transmitted to combustible materials that are not visible

Allow it to cool before storing;



Do not leave the appliance unattended when it is switched on.

Do not let the hot parts of the gun touch the cord or any other flammable material.

HOW TO USE THE GPR KIT

1. Preparation

• When the tabs are new, they should be cleaned with a flame, as they are coated with a substance that makes them easy to remove from the mould. This substance must be removed so that the glue adheres well to the tabs.

• Use 90° alcohol or 99% isopropyl alcohol to remove glue residues from the tabs. Use alcohol at least 90°. The product will not work with alcohol below 90°.

• Use a hot air gun on the tabs to remove any moisture.

• Heat the glue gun. The ideal temperature for the glue is 190°. If the glue is overheated, bubbles will be visible in the glue. In this case, the glue adhesion of the glue will not be good.

2. Analyze the area to be straightened

• Use a magnet to check whether the element is made of steel or aluminium.

• Measure the temperature of the panel to be straightened, using an IR thermometer. The ideal temperature for straightening is between 20 and 29°C.

• Determine how you want to pull on the sheets to straighten them.

3. Choose the right tab

- Choose the tab which shape is best suited to the area to be straightened.
- If the dent is deep, use a flexible tab to best fit the shape of the bodywork.

4. Prepare the surface to be straightened

- Clean the area to be straightened with 90° alcohol or 99% isopropyl alcohol. Use a clean, soft cloth.
- Lightly heat the area to be straightened with a hot air gun to remove any moisture and bring the panel temperature to between 20 and 29°C.
- Also heat the tabs to remove moisture and heat them up at a temperature of between 20 and 29°C.

5. Glue application

- Apply the glue to the entire surface of the tabs that will be in contact with the bodywork.
- When applying the tabs to the car body, don't press too hard, otherwise the glue will leak out at the sides and there won't be much glue left underneath, so the tabs won't stick as well. There should be glue all around the tab and make sure there is between 1 and 3 mm of glue between the tab and the bodywork
- For large impacts, leave the glue to harden for 3 to 4 minutes. For small impacts, 1 minute may be enough. The glue will eventually turn white.
- Pulling should be done immediately, while the glue is still hot and has some elasticity. If the glue hardens too much or is left to cool for too long, it will pull away from the body much more easily.

6. Pulling

- Select the appropriate traction tool to straighten the area.
- Apply traction, but not too much at first.
- Tap the bodywork on either side of the impact, to release the stresses in the steel.
- Gradually increase the traction.

7. Cleaning after pulling

- Use 90° alcohol or 99% isopropyl alcohol to remove the tabs from the bodywork.
- Clean the tabs quickly, or within an hour, otherwise it will be very difficult to clean them and the tabs will be unusable.

8. Continuing with traditional methods

- Grind the paint from the car body.
- Apply putty.
- Paint the area.

INDUSTRIAL SERIES GLUE GUN INSTRUCTION**Features:**

1. Fast heating, leading time within 5 minutes.
2. Automatic constant temperature, suited for EVA, PU, and variety low-melting glue sticks.
3. Keep fast heating, the temperature is stable when constant working.
4. High-efficient, energy-saving and constant temperature working model can save 50% of electricity consuming.
5. Integrated heating hose, heavy endurance and long term working life.

Safety

1. Overheating protection, avoiding overheating by the fuse installed close to heating components.
2. Double insulation, electrical strength is above 1800V, while the insulation resistance is above 100MΩ.
3. Compact and solid housing, made of heat-endurable and anti-vibration plastics.

Operation instruction

1. Insert a φ10.8-11.5mm glue stick into the gun hose from the rear ;
2. Power on and preheat 3-5 minutes;
3. Pull the trigger and squeeze the melt adhesive out;
4. WARNING! Please DO NOT pull out the left stick at the end of use, it may damage glue gun strictly. You can use the left stick directly next time.

Warning:

1. This is a high-temperature glue gun, any abuse of different dimension or type sticks may make melt adhesive inverse flows, then damage the gun.
2. The temperature of hose and melt adhesive is high when working, any direct body touch is prohibited, and do not use it at any flammable or explosive circumstances.
3. Please do not lift the gun high, and do not lift the gun head up.
4. Please power off if no adhesive flows within 15 minutes avoiding any inverse adhesive flow damages the gun.
5. It is normal to see some smoke at the first use, it will disappear after 30 minutes.
6. Always keep the rear slide block clean, ensure any insert of stick into the heating hose is smooth.
7. Please place the gun at dry and ventilated position. Please do not place it at humid or watery position.
8. Keep it out the reach of children.
9. The glue gun should be placed at a stand after use.
10. When the product breaks down, it should be repaired by experienced technician.

**If any damage before use is found, please hold it.
and seek for return or repair to the local distributors.**

SICHERHEITSHINWEISE



Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zur Bedienung Ihres Geräts und zu Vorsichtsmaßnahmen, die Sie zu Ihrer Sicherheit beachten sollten. Bitte lesen Sie sie vor der ersten Benutzung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen sorgfältig auf. Diese Anleitung muss vor jedem Betrieb gelesen und verstanden werden.

Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise.

Änderungen oder Wartungsarbeiten, die nicht in der Anleitung angegeben sind, dürfen nicht vorgenommen werden.

Für Personen- oder Sachschäden, die durch eine nicht mit den Anweisungen in diesem Handbuch übereinstimmende Verwendung entstehen, kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden. Bei Problemen oder Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an eine Person, die für den richtigen Umgang mit dem Gerät qualifiziert ist. Dieses Gerät darf nur zum Erhitzen von Klebstoff innerhalb der auf dem Gerät und in der Anleitung angegebenen Grenzen verwendet werden. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten. Bei unsachgemäßer oder gefährlicher Verwendung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.



Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts gegeben wurden und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von IEC 61000-3-2.



Gerät der Klasse II

Pflegen :

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Wartung darf nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Warnung. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem trockenen Tuch.

Vorschriften :

- Gerät entspricht den europäischen Richtlinien.
- Die Konformitätserklärung ist auf unserer Website verfügbar.



- Hardware, die den britischen Anforderungen entspricht. Die britische Konformitätserklärung ist auf unserer Website verfügbar (siehe Titelseite).



- Gerät entspricht den marokkanischen Normen.
- Die Cm (CMIM)-Konformitätserklärung ist auf unserer Website verfügbar.



Entsorgung :

- Dieses Material wird getrennt gesammelt. Nicht in den Hausmüll werfen.



Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Orten mit brennbaren Materialien verwenden.

Nicht über einen längeren Zeitraum an derselben Stelle anwenden.



Nicht in Gegenwart einer explosiven Atmosphäre verwenden.

Seien Sie sich bewusst, dass Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die nicht sichtbar sind.

Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wegräumen.



Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

Lassen Sie heiße Teile der Pistole nicht mit dem Kabel oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommen.

TIPPS ZUR VERWENDUNG DES GPR-KITS

1. Vorbereitungen

- Wenn die Mundstücke neu sind, wische mit einer Flamme darüber, da die Mundstücke mit einer Substanz beschichtet sind, mit der sie sich leicht aus der Form entfernen lassen. Diese Substanz muss entfernt werden, damit der Kleber gut an den Mundstücken haftet.
- Verwenden Sie 90°-Alkohol oder 99%igen Isopropylalkohol, um Klebstoffreste von den Spitzen zu entfernen. Verwenden Sie mindestens 90-prozentigen Alkohol. Mit Alkohol unter 90° wird es nicht funktionieren.
- Streichen Sie mit einer Heißluftpistole über die Mundstücke, um die Feuchtigkeit zu entfernen.
- Erhitzen Sie die Heißklebepistole. Die ideale Temperatur des Klebers liegt bei 190 °C. Wenn der Kleber zu stark erhitzt wird, sind Blasen im Kleber sichtbar. Wenn dies der Fall ist, wird die Haltbarkeit des Klebers beeinträchtigt.

2. Analysieren Sie den zu begradigenden Stoß

- Prüfen Sie mithilfe eines Magneten, ob das Element aus Stahl oder Aluminium besteht.
- Messen Sie die Temperatur des zu richtenden Elements mit einem IR-Thermometer. Die ideale Temperatur zum Richten liegt zwischen 20 und 29 °C.
- Finde heraus, wie du den Zug auf die Bleche ausüben willst, um sie zu richten.

3. Wählen Sie das richtige Mundstück

- Wählen Sie die Spitze, deren Form am besten zu dem Bereich passt, der begradigt werden soll.
- Wenn die Einbuchtung tief ist, verwenden Sie eine flexible Spitze, damit sie sich gut an die Form der Karosserie anpasst.

4. Bereiten Sie die zu begradigende Fläche vor.

- Reinige den Bereich, der begradigt werden soll, mit 90°-Alkohol bzw. 99%igem Isopropylalkohol. Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch.
- Erwärmen Sie den zu begradigenden Bereich leicht mit einer Heißluftpistole, um die Feuchtigkeit zu entfernen. Die Feuchtigkeit und bringen Sie die Temperatur der Platte auf 20 bis 29 °C.
- Erhitze auch die Endkappen, um die Feuchtigkeit zu entfernen, und bringe sie auf eine Temperatur zwischen 20 und 29 °C.

5. Auftragen des Klebers

- Trage den Klebstoff auf die gesamte Oberfläche der Endkappen auf, die mit der Karosserie in Berührung kommt.
- Übe beim Ankleben der Endkappen keinen zu starken Druck aus, sonst tritt der Kleber an den Seiten aus und es bleibt nicht mehr viel Kleber da-
runter, wodurch die Endkappen nicht mehr so gut kleben. Rund um die Endstücke muss Klebstoff vorhanden sein und du musst darauf achten, dass
zwischen den Endstücken und der Karosserie 1 bis 3 mm Klebstoff vorhanden ist.
- Bei großen Fugen muss der Kleber 3 bis 4 Minuten lang aushärten. Bei kleinen Fugen kann 1 Minute ausreichen. Zu einem bestimmten Zeitpunkt
sieht man, dass der Kleber weiß wird.
- Das Entfernen sollte sofort erfolgen, wenn der Kleber noch warm ist und noch eine gewisse Elastizität hat. Wenn der Kleber zu hart wird, wenn man
ihn zu lange abkühlen lässt, reißt er beim Ziehen viel leichter von der Karosserie ab.

6. Ziehung

- Wählen Sie das geeignete Zugwerkzeug, um den Bereich zu begradigen.
- Wenden Sie Zugkraft an, aber zunächst nicht zu stark.
- Klopfen Sie auf beiden Seiten des Aufpralls auf die Karosserie, um die Spannungen im Stahl zu lösen.
- Erhöhen Sie den Zug allmählich.

7. Reinigung nach dem Richten

- Verwenden Sie 90%igen Alkohol oder 99%igen Isopropylalkohol, um die Endstücke von der Karosserie zu lösen.
- Reinigen Sie die Endstücke innerhalb einer Stunde, da es sonst sehr kompliziert wird, sie zu reinigen, und die Endstücke unbrauchbar geworden
sind.

8. Fahren Sie mit den traditionellen Methoden fort

- Das Blech abbeizen.
- Tragen Sie eine Spachtelmasse auf.
- Streichen Sie den Bereich.

INDUSTRIELLE KLEBPISTOLE**Merkmale :**

1. Schnelles Aufheizen in weniger als 5 Minuten.
2. Automatische konstante Temperatur, geeignet für EVA, PU und andere Klebestifte mit niedriger Schmelztemperatur.
3. Schnelles Aufheizen, die Temperatur ist bei konstantem Betrieb stabil.
4. Hohe Effizienz, energiesparend und Modell für den Betrieb bei konstanter Temperatur spart 50% Strom.

Sicherheit

1. Überhitzungsschutz, verhindert Überhitzung durch eine Sicherung, die in der Nähe der heizenden Komponenten installiert ist.
2. Doppelte Isolierung, der elektrische Widerstand ist größer als 1800V, während der Isolationswiderstand größer als 100MΩ ist.
3. Kompaktes, robustes Gehäuse aus hitze- und vibrationsbeständigem Kunststoff.

Anleitung zur Verwendung

1. Führen Sie einen 10,8 bis 11,5 mm langen Klebestift von hinten in die Pistole ein;
2. Schalten Sie die Pistole ein und heizen Sie sie 3 bis 5 Minuten lang vor;
3. Drücken Sie den Abzug und lassen Sie den geschmolzenen Klebstoff austreten ;
4. ACHTUNG: Bitte entfernen Sie den in der Pistole befindlichen Klebestift nicht am Ende Ihrer Verwendung. Sie können den aktuellen Stick direkt
bei der nächsten Verwendung verwenden.

Warnung :

1. Dies ist eine Hochtemperatur-Klebepistole. Die missbräuchliche Verwendung von Stäbchen unterschiedlicher Größe oder Art kann dazu führen,
dass der geschmolzene Klebstoff umgekehrt fließt und die Pistole beschädigt wird.
2. Da der Schlauch und der geschmolzene Klebstoff während des Betriebs eine hohe Temperatur aufweisen, ist ein direkter Körperkontakt ver-
boten, und die Pistole darf nicht unter entflammaren oder explosiven Umständen verwendet werden.
3. Heben Sie die Pistole oder den Pistolenkopf nicht an.
4. Schalten Sie die Pistole bitte aus, wenn innerhalb von 15 Minuten kein Klebstoff austritt, um zu verhindern, dass die Pistole durch den
Rückwärtsfluss des Klebstoffs beschädigt wird.
5. Es ist normal, bei der ersten Verwendung ein wenig Rauch zu sehen; dieser verschwindet nach 30 Minuten.
6. Achten Sie darauf, dass der hintere Schieblock immer sauber ist und dass das Einführen des Sticks in das Heizrohr reibungslos funktioniert.
7. Stellen Sie die Pistole an einem trockenen und belüfteten Ort auf. Stellen Sie sie nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf.
8. Halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern.
9. Die Heißklebepistole sollte nach dem Gebrauch auf eine Unterlage gelegt werden.
10. Im Falle eines Defekts sollte das Produkt von einem erfahrenen Techniker repariert werden.

**Wenn Sie vor dem Gebrauch einen Schaden feststellen, bewahren Sie ihn bitte auf.
und schicken Sie es an die örtlichen Händler zurück oder lassen Sie es reparieren.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de usuario incluye instrucciones sobre cómo operar su dispositivo y precauciones a seguir para su seguridad. Léalo atentamente antes del primer uso y consérvolo atentamente para volver a leerlo en el futuro. Estas instrucciones deben leerse y comprenderse atentamente antes de cualquier operación.

No se debe realizar ninguna modificación o mantenimiento no indicado en el manual.

Cualquier lesión personal o daño material debido a un uso que no se ajuste a las instrucciones de este manual no se hace responsable del fabricante.

Si hay algún problema o duda, consulte a una persona calificada para manejar el dispositivo correctamente.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para calentar pegamento dentro de los límites indicados en el dispositivo y en el manual. Se deben seguir las instrucciones de seguridad. En caso de uso inadecuado o peligroso, el fabricante no se hace responsable.



Dispositivo destinado a uso en interiores. No debe exponerse a la lluvia.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, si están debidamente supervisados o si se han seguido las instrucciones relativas al uso seguro del dispositivo. que se les ha dado y si se han comprendido los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

No cubra el dispositivo.

Este equipo cumple con la norma IEC 61000-3-2.



Dispositivo de clase II

Entrevista :

- El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse.
- El mantenimiento sólo debe ser realizado por una persona calificada.
- Advertencia ! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar trabajos en el aparato.
- Bajo ninguna circunstancia utilice disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del dispositivo con un paño seco.

Reglamento :

- El dispositivo cumple con las directivas europeas.
- La declaración de conformidad está disponible en nuestro sitio web.

- El material cumple con los requisitos británicos. La declaración de conformidad del Reino Unido está disponible en nuestro sitio web (ver portada).

- El dispositivo cumple con las normas marroquíes.
- Ladeclaración de conformidad C ⵍ



(CMIM) está disponible en nuestro sitio web. Desecho:

- Este material está sujeto a recogida selectiva. No tirar a la basura doméstica.

Tenga cuidado al utilizar el dispositivo en áreas donde haya materiales combustibles;

No aplicar en el mismo lugar durante mucho tiempo.



No utilizar en presencia de una atmósfera explosiva.

Tenga en cuenta que el calor puede transmitirse a materiales combustibles que no son visibles.

Déjalo enfriar antes de guardarlo;



No deje el dispositivo desatendido cuando esté encendido

No permita que las partes calientes de la pistola toquen el cable u otro material inflamable.

CONSEJOS PARA UTILIZAR EL KIT GPR**1. Preparativos**

- Cuando las puntas estén nuevas pasar una llama sobre ellas, porque las puntas están recubiertas de una sustancia que permite desmoldarlas fácilmente. Esta sustancia hay que eliminarla para tener una buena adherencia del pegamento en las puntas.
- Utilice alcohol de 90° o alcohol isopropílico de 99% para eliminar los residuos de pegamento de las puntas. Utilice alcohol de al menos 90°. Esto no funcionará con alcohol inferior al 90%.
- Soplar los extremos con una pistola de calor para eliminar la humedad.
- Calentar la pistola de pegamento. La temperatura ideal del pegamento es 190°. Si el pegamento se calienta demasiado, se verán burbujas en el pegamento. Si este es el caso, se degradará la fijación del pegamento.

2. Analizar el impacto a corregir

- Comprobar si el elemento es de acero o aluminio, mediante un imán.
- Medir la temperatura del panel a enderezar mediante un termómetro IR. La temperatura ideal para alisar es entre 20 y 29°C.
- Identifique cómo desea aplicar tracción sobre las láminas para enderezarlas.

3. Elige el consejo correcto

- Elija la punta cuya forma se adapte mejor a la zona a alisar.
- Si el hueco es profundo, utilice una punta flexible para adaptarla a la forma de la carrocería.

4. Preparar la superficie a alisar.

- Limpiar la zona a alisar con alcohol de 90° o alcohol isopropílico de 99%. Utilice un paño limpio y suave.
- Calentar ligeramente la zona a alisar, utilizando una pistola de aire caliente, para eliminar humedad y llevar la temperatura del panel entre 20 y 29°C.
- Calentar también las puntas para eliminar la humedad y llevarlas a una temperatura entre 20 y 29°C.

5. Aplicación de pegamento

- Aplicar el pegamento en toda la superficie de las tapas terminales que estarán en contacto con la carrocería.
- Al pegar las puntas no debes presionar demasiado, de lo contrario el pegamento se escapará por los lados y no quedará mucho pegamento debajo, y las puntas no quedarán pegadas tan bien. Debe haber pegamento alrededor de toda la punta y procurar que quede entre 1 y 3 mm de pegamento entre las puntas y la carrocería.
- Para impactos grandes, deje que el pegamento se endurezca durante 3 a 4 minutos. Para descargas pequeñas, 1 minuto puede ser suficiente. En algún momento vemos que el pegamento se vuelve blanco.
- El dibujo debe realizarse inmediatamente, cuando el pegamento aún esté caliente y tenga cierta elasticidad. Si el pegamento se endurece demasiado, si se deja enfriar demasiado tiempo, se desprenderá mucho más fácilmente de la carrocería al tirar.

6. Dibujar

- Seleccione la herramienta de tracción adecuada para enderezar el área.
- Aplique tracción, pero no demasiada para empezar.
- Golpee la carrocería a ambos lados del impacto para liberar la tensión en el acero.
- Aumente gradualmente el sorteo.

7. Limpieza después del alisado

- Utilice alcohol de 90° o alcohol isopropílico de 99% para retirar los extremos de la carrocería.
- Limpie las puntas dentro de la siguiente hora, de lo contrario será muy complicado limpiarlas y las puntas quedarán inutilizables.

8. Continuar con los métodos tradicionales.

- Pelar la chapa.
- Aplicar masilla.
- Volver a pintar el área.

PISTOLA DE PEGAMENTO INDUSTRIAL

Características :

1. Calentamiento rápido, en menos de 5 minutos.
2. Temperatura constante automática, adecuada para EVA, PU y otras barras de pegamento de baja fusión.
3. Calentamiento rápido, la temperatura es estable durante el funcionamiento constante.
4. El modelo de trabajo de alta eficiencia, ahorro de energía y temperatura constante ahorra un 50% de electricidad.

Seguridad

1. Protección contra sobrecalentamiento, evitando el sobrecalentamiento mediante el fusible instalado cerca de los componentes calefactores.
2. Doble aislamiento, la resistencia eléctrica es superior a 1800 V, mientras que la resistencia de aislamiento es superior a 100 MΩ.
3. Carcasa compacta y robusta, fabricada en plástico resistente al calor y a las vibraciones.

Instrucciones de uso

1. Inserte una barra de pegamento de 10,8-11,5 mm en la pistola desde la parte posterior;
2. Encienda y precaliente durante 3-5 minutos;
3. Aprieta el gatillo y exprime el pegamento derretido;
4. ¡ADVERTENCIA! No retire la barra de pegamento presente en la pistola al final de su uso. Puede utilizar el dispositivo actual directamente durante su próximo uso.

Advertencia :

1. Esta es una pistola de pegamento de alta temperatura. El uso excesivo de barras de diferentes tamaños o tipos puede provocar un flujo inverso del pegamento derretido y dañar la pistola.
2. La temperatura de la tubería y el adhesivo fundido es alta durante la operación, está prohibido el contacto directo con el cuerpo y no debe usarse en circunstancias inflamables o explosivas.
3. No levante la pistola ni el cabezal de la pistola.
4. Apague la pistola si no hay flujo de adhesivo dentro de los 15 minutos, para evitar que el flujo inverso del adhesivo dañe la pistola.
5. Es normal ver un poco de humo al usarlo por primera vez, desaparecerá después de 30 minutos.
6. Asegúrese de que el bloque deslizante trasero esté siempre limpio y que la inserción de la varilla en el tubo de calefacción sea suave.
7. Coloque la pistola en un lugar seco y ventilado. No lo coloque en un lugar húmedo o mojado.
8. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
9. La pistola de pegamento debe colocarse sobre un soporte después de su uso.
10. En caso de avería, el producto debe ser reparado por un técnico experimentado.

**Si nota algún daño antes de usarlo, consérvelo.
Y devuélvalo o repárelo a distribuidores locales.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale utente include istruzioni su come utilizzare il dispositivo e precauzioni da seguire per la propria sicurezza.

Si prega di leggerlo attentamente prima del primo utilizzo e di conservarlo con cura per future riletture. Queste istruzioni devono essere lette e comprese attentamente prima di qualsiasi operazione.

Qualsiasi modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata.

Eventuali lesioni personali o danni materiali dovuti ad un utilizzo non conforme alle istruzioni contenute nel presente manuale non possono essere ritenuti responsabili per il produttore.

In caso di problemi o incertezze, consultare una persona qualificata per maneggiare correttamente il dispositivo.

Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per riscaldare la colla entro i limiti indicati sul dispositivo e sul manuale. È necessario seguire le istruzioni di sicurezza. In caso di uso improprio o pericoloso il produttore non può essere ritenuto responsabile.



Dispositivo destinato all'uso interno. Non dovrebbe essere esposto alla pioggia.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, se adeguatamente supervisionati o se sono state ricevute istruzioni relative all'uso sicuro del dispositivo dati loro e se i rischi connessi sono stati compresi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Non coprire il dispositivo.

Questa apparecchiatura è conforme alla norma IEC 61000-3-2.



Dispositivo di classe II

Colloquio :

- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da una persona qualificata.
- Avvertimento ! Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire interventi sull'apparecchio.
- Non utilizzare in nessun caso solventi o altri prodotti detergenti aggressivi
- Pulire le superfici del dispositivo utilizzando un panno asciutto.

Regolamento:

- Dispositivo conforme alle direttive europee.
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito web.

- Il materiale è conforme ai requisiti britannici. La dichiarazione di conformità del Regno Unito è disponibile sul nostro sito web (vedi copertina).

- Il dispositivo è conforme agli standard marocchini.
- La dichiarazione di conformità C م



(CMIM) è disponibile sul nostro sito web. Disposizione:

- Questo materiale è soggetto a raccolta selettiva. Non gettare nei rifiuti domestici.

Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo in aree in cui sono presenti materiali combustibili;

Non applicare nello stesso posto per molto tempo



Non utilizzare in presenza di atmosfera esplosiva

Tenere presente che il calore può essere trasmesso a materiali combustibili non visibili

Lasciarlo raffreddare prima di riporlo;



Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso

Non lasciare che le parti calde della pistola tocchino il cavo o altro materiale infiammabile.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DEL KIT GPR**1. Preparativi**

- Quando le punte saranno nuove, passatevi sopra una fiamma, perché le punte sono ricoperte di una sostanza che permette di toglierle facilmente dallo stampo. Questa sostanza deve essere eliminata per avere una buona presa della colla sulle punte.
- Utilizzare alcol a 90° o alcol isopropilico al 99% per rimuovere i residui di colla dalle punte. Utilizzare alcol almeno a 90°. Non funzionerà con una percentuale di alcol inferiore al 90%.
- Soffiare le estremità con una pistola termica per rimuovere l'umidità.
- Riscaldare la pistola per colla. La temperatura ideale della colla è di 190°. Se la colla viene riscaldata troppo, saranno visibili delle bolle nella colla. In questo caso la tenuta della colla sarà ridotta.

2. Analizzare l'impatto da correggere

- Controllare se l'elemento è in acciaio o alluminio, utilizzando un magnete.
- Misurare la temperatura del pannello da raddrizzare, utilizzando un termometro IR. La temperatura ideale per la stiratura è compresa tra 20 e 29°C.
- Individuare come si desidera applicare la trazione sulle lamiere per raddrizzarle.

3. Scegli il suggerimento giusto

- Scegliere la punta la cui forma si adatta meglio alla zona da lisciare.
- Se la rientranza è profonda, utilizzare una punta flessibile per adattarsi alla forma della carrozzeria.

4. Preparare la superficie da lisciare

- Pulire la zona da lisciare con alcol a 90° o alcol isopropilico al 99%. Utilizzare un panno pulito e morbido.
- Riscaldare leggermente la zona da lisciare, utilizzando una pistola ad aria calda, per rimuoverla umidità e portare la temperatura del pannello tra 20 e 29°C.
- Riscaldare anche le punte per eliminare l'umidità, e portarle ad una temperatura compresa tra 20 e 29°C.

5. Applicazione della colla

- Applicare la colla su tutta la superficie delle testate che sarà a contatto con la carrozzeria.
- Quando si incollano le punte, non bisogna premere troppo, altrimenti la colla fuoriuscirà sui lati e non rimarrà molta colla sotto, e anche le punte non si incolleranno. Ci deve essere colla tutt'intorno alla punta e assicurarsi che ci sia tra 1 e 3 mm di colla tra le punte e la carrozzeria.
- Per impatti di grandi dimensioni, lasciare indurire la colla per 3-4 minuti. Per piccoli shock, 1 minuto può essere sufficiente. Ad un certo punto vediamo che la colla diventa bianca.
- Il disegno deve essere eseguito subito, quando la colla è ancora calda e ha ancora una certa elasticità. Se la colla indurisce troppo, se viene lasciata raffreddare troppo a lungo, si staccherà molto più facilmente dalla carrozzeria quando viene tirata.

6. Disegna

- Selezionare lo strumento di trazione appropriato per raddrizzare l'area.
- Applicare trazione, ma non troppa all'inizio.
- Toccare la carrozzeria su entrambi i lati dell'impatto per allentare le tensioni nell'acciaio.
- Aumentare gradualmente l'estrazione.

7. Pulizia dopo la stiratura

- Utilizzare alcool a 90° o alcool isopropilico al 99% per rimuovere le estremità dalla carrozzeria.
- Pulite le punte entro l'ora successiva, altrimenti sarà molto complicato pulirle e le punte diventeranno inutilizzabili.

8. Continuare con i metodi tradizionali

- Spellare la lamiera.
- Applicare lo stucco.
- Ridipingere l'area.

PISTOLA PER COLLA INDUSTRIALE

Caratteristiche :

1. Riscaldamento rapido, in meno di 5 minuti.
2. Temperatura costante automatica, adatta per EVA, PU e altri stick di colla a basso punto di fusione.
3. Riscaldamento rapido, la temperatura è stabile durante il funzionamento costante.
4. Il modello di funzionamento ad alta efficienza, risparmio energetico e temperatura costante consente di risparmiare il 50% di elettricità.

Sicurezza

1. Protezione dal surriscaldamento, evitando il surriscaldamento dovuto al fusibile installato vicino ai componenti del riscaldamento.
2. Doppio isolamento, la resistenza elettrica è maggiore di 1800 V, mentre la resistenza di isolamento è maggiore di 100 MΩ.
3. Custodia compatta e robusta, realizzata in plastica resistente al calore e alle vibrazioni.

Istruzioni per l'uso

1. Inserire uno stick di colla da 10,8-11,5 mm nella pistola dal retro;
2. Accendere e preriscaldare per 3-5 minuti;
3. Tirare il grilletto e spremere la colla fusa;
4. ATTENZIONE! Si prega di non rimuovere la colla stick presente nella pistola al termine dell'utilizzo. Puoi utilizzare lo stick attuale direttamente durante il tuo prossimo utilizzo.

Avvertimento :

1. Questa è una pistola per colla ad alta temperatura. L'uso eccessivo di bastoncini di dimensioni o tipi diversi può causare il flusso inverso della colla fusa e danneggiare la pistola.
2. La temperatura del tubo e dell'adesivo fuso è elevata durante il funzionamento, è vietato il contatto diretto con il corpo e non deve essere utilizzato in circostanze infiammabili o esplosive.
3. Non sollevare la pistola o la testa della pistola.
4. Spegnerla la pistola se non c'è flusso di adesivo entro 15 minuti, per evitare che il flusso inverso di adesivo danneggi la pistola.
5. È normale vedere un po' di fumo quando lo si utilizza per la prima volta, scomparirà dopo 30 minuti.
6. Assicurarsi che il pattino posteriore sia sempre pulito e che l'inserimento del bastoncino nel tubo di riscaldamento avvenga agevolmente.
7. Riporre la pistola in un luogo asciutto e ventilato. Non posizionarlo in un luogo umido o bagnato.
8. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
9. Dopo l'uso, la pistola per colla deve essere posizionata su un supporto.
10. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato da un tecnico esperto.

Se noti danni prima dell'uso, conservalo.

E restituirlo o farlo riparare ai distributori locali.

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr